

## **Euskara ikasleentzako dirulaguntzak: Oinarriak**

**1.- Oinarrien xedea.** Oinarri hauen xedea da euskalduntzen edo alfabetatzen ari diren Bortzirietako herritarrei dirulaguntza emateko modua arautzea.

**2.- Dirulaguntzaren gaiak.** Diruz lagunduko dira 2021eko uztailaren 1etik 2022ko ekainaren 30era arte egindako ikastaroen matrikula gastuak. Diruz lagunduko dira ikastaro estentsiboak, trinkoak, barnetegiak eta online egindakoak.

Ez dira diruz lagunduko joan-etorri gastuak, liburu eta material gastuak, barnetegietako egoitza gastuak eta ikastaroan edo euskaltegian ikasleak jarduera akademikoaren osagarri moduan egindako bertze edozein jarduerengatik gastuak.

**3.- Onuradunak.** Dirulaguntza hau hartu ahal izanen dute ondoko baldintza hauek betetzen dituztenek:

1. Gutxienez 16 urte izatea.
2. Bortzirietan erroldatua egotea.
3. Diruz lagundutako ikastaroan asistentzia maila deialdi honen 4. oinarrian azaldutako portzentajeen arabera izatea. Justifikaturiko falta gisa onartuko dira gaixotasunengatik, mediku kontsulten edo araturiko azterketetara joatearen ondorioz eta lan arrazoiengatik behar bezala aurkeztutakoak. Ikasturte osoan gehienez ere 14 falta justifikatu ahal izanen dira.
4. Ikastaroaren aprobetxamendu egokia egiaztatzea.
5. Eskatzen den dokumentazioa ezarritako epean aurkeztea.

Deialdi honetatik kanpo geratuko dira administrazio publikoren bateko langileak izanik, euskalduntze plan bereziren batean sartuak daudenak.

**4.- Dirulaguntzaren ezaugarriak eta zenbatekoa.** Dirulaguntza mota bakarra egonen da, eta ikastaroan izandako asistentzia mailaren arabera, gehienez ere ikastaroko matrikula gastu osoaren adinakoa izanen da.

Dirulaguntza emateko ikasleak euskara eskoletan izan duen asistentzia modu honetan hartuko da aintzat:

- Dirulaguntza matrikularen kostu osoaren adinakoa izanen da ikastaroan izandako asistentzia %85etik gorakoa denean.
- Dirulaguntza matrikularen kostuaren %75 izanen da ikastaroan izandako asistentzia %50-%85 bitartekoa denean.
- Ez da dirulaguntzarik jasoko ikastaroan izandako asistentzia %50etik beherakoa denean.

Deialdi honen epealdian egiten den ikastaro bakoitzeko eskatu ahal izanen da dirulaguntza; ikasle batek urtean ikastaro bat baino gehiago egiten badu, ikastaro bakoitzagatik eskatu ahal izanen du dirulaguntza.

Dirulaguntza osorik hartuko da ikastaroa(k) bukatu eta eskatutako dokumentazioa aurkeztu ondotik. Edozein kasutan, ikasturtean (urriaren 1etik ekainaren 30era bitartean) egiten diren ikastaroen kasuan eta eskatzaileak espresuki hala eskatuz gero, dirulaguntzaren % 75 kobratu ahalko da hasierako dokumentazioa aurkeztu ondotik, eta gainerako % 25a bukaerako aurkeztu ondotik (ikus 5. puntua).

Dirulaguntza hau gehienez ere 400 eurokoa izanen da.

Dirulaguntzak banatzerakoan kontuan hartuko dira mankomunitatearen 2021eko eta 2022ko aurrekontuetan aurreikusitako diru kopuruak.

## **5.- Aurkeztu beharreko dokumentazioa eta epea.**

Dokumentazioa Bortzirietako Euskara Mankomunitatean (Herriko Plaza 7, 2. 31790 Arantza) aurkeztu beharko da, bertara eramanda zein posta zertifikatuz, edo urriaren 1eko Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 16. artikuluan aurreikusitako edozein lekutan.

Aurkeztu beharreko dokumentazioa honakoa da:

- a. Eskaera orria behar bezala beteta (I. Eranskina).
- b. Nortasun agiriaren fotokopia.
- c. Euskaltegiko izen-emate orria eta matrikularen ordainagiria.
- d. Konpromiso idatzia eta zinpeko aitorpena (II. Eranskina).
- e. Zinpeko aitorpena (III. Eranskina).
- f. Euskaltegiaren agiria, asistentzia eta aprobeitxamenduari buruzko datuak ematen dituenak.
- g. Eskatutako dirulaguntzen aitorpena, helburu honetarako administrazio publikoei edo entitate pribatuei eskatutako edo haiek emandako dirulaguntza guztiena. Adierazi beharko da eskaerak ebazteke edo ebatzita dauden; azkeneko kasu horretan, erantsiko da kontzesioari buruzko ebazpenaren kopia (IV. Eranskina).

Dokumentazioa aurkezteko bi epealdi hauek izanen dira:

1. 2021eko irailaren 1etik urriaren 11ra arteko epea, kasu hauetan dauden eskaerak:
  - Uda ikastaroengatik (uztailaren 1etik irailaren 30era bitarte) egiten diren eskaerak. Kasu honetan aurreko atalean aipatzen den dokumentaziotik a., b., c., e. eta f. dokumentuak aurkeztu behar dituzte, eta ebatzi ondotik dirulaguntzaren % 100 jasoko dute. Kendu dugu g aurkeztu beharra, zinpeko aitorpenarekin nahikoa delako.
  - Ikasturtean (urriaren 1etik ekainaren 30era bitarte) egin beharreko ikastaroetarako eskaerak, eskatzaileak dirulaguntza aitzinatzea nahi duenean, eskaeran espresuki hala adierazita. Kasu honetan aurreko atalean aipatzen den dokumentaziotik a., b., c. eta d. dokumentuak aurkeztu behar dituzte, eta ebatzi ondotik dirulaguntzaren % 75 jasoko dute.
2. 2022ko ekainaren 1etik 30era arteko epea, kasu hauetan dauden eskaerak:
  - Ikasturtean egin beharreko ikastaroengatik dirulaguntza aitzinatzea eskatu ez duten eskaerak. Kasu honetan, a., b., c., e. eta f. dokumentuak aurkeztu behar dituzte, eta

ebatzi ondotik dirulaguntzaren % 100 jasoko dute. . Kendu dugu g aurkeztu beharra, zinpeko aitopenearekin nahikoa delako.

- Ikasturtean (urriaren 1etik ekainaren 30era bitarte) egin beharreko ikastaroetarako eskaerak, eskatzaileak urriko epealdian dirulaguntza aitzinatzea eskatu duen kasuetan f. eta g. ataletako dokumentuak aurkeztu behar dituzte, eta ebatzi ondotik dirulaguntzaren % 25a jasoko dute.

**6.- Aurkeztutako dokumentazioan egindako okerrak zuzentzea.** Eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioan okerrik dagoela edo agiriren bat falta dela ikusten bada, hamar egun balioduneko epea izanen du jakinarazpena jasotzen duenetik akatsak zuzentzeko edo agiriak osatzeko. Epe hori igaro eta akatsa zuzendu edo agiriak osatu ez baditu, eskatzaileak eskaeran atzera egin duela ulertuko da.

Ikasleak baja ematen badu ikastaroa hasi aitzin edo behin hasita, mankomunitateari jakinarazi beharko dio, edo ikastegiak ziurtagiria prestatu eta bidali ahal izanen dio mankomunitateari, ikasleak baja eman duela adieraziz.

**7.- Ebazpena.** Deialdi honetako dirulaguntzak esleitzeko erabakia Bortzirietako Euskara Mankomunitateko lehendakariak hartuko du ebazpen bidez, euskara teknikariaren txostena ikusi ondotik. Erabaki hori interesatu guztiei jakinaraziko zaie.

## **8.- Dirulaguntzaren ordainketa.**

Dirulaguntzak modu honetan ordainduko dira:

- Uda ikastaroengatik (uztailaren 1etik irailaren 30era bitartekoak) egindako eskaeren kasuan, dokumentazioa aurkeztu (urriaren 11a baino lehen) eta mankomunitateak hori aztertu eta ebatzi ondotik ordainduko du dirulaguntzaren % 100.
- Ikasturtean (urriaren 1etik ekainaren 30era bitartean) egin beharreko ikastaroetarako eskaeren kasuan, bi aukera daude, eskatzaileak eskaeran hautatutakoaren arabera:
  1. Eskatzaileak dirulaguntza aitzinatzea hautatu badu, dirulaguntzaren % 75 jasoko du urriaren 11a baino lehen aurkeztu beharreko dokumentazioa aurkeztu eta mankomunitateak aztertu eta ebatzi ondotik. Gainerako % 25a jasoko du ikasturtea bukatu eta ekainaren 30a baino lehen aurkeztu beharreko dokumentazioa aurkeztu, aztertu eta ebatzi ondotik.
  2. Eskatzaileak eskaera egiteko momentuan ez badu espresuki adierazi dirulaguntzaren zati bat aitzinatzea nahi duela, ikasturtea bukatu, dokumentazio guziaz aurkeztu eta mankomunitateak aztertu eta ebatzi ondotik jasoko du dagokion dirulaguntza.

**9.- Dirulaguntzen itzulketa.** Dirulaguntza zati bat edo osoa itzuli beharko da ondotik azaltzen direnak gertatzen direnean:

- a) Dirulaguntza eskuratzea horretarako eskatzen diren baldintzak bete gabe.
- b) Eskatzen diren agiriak ez aurkeztea horretarako ezarritako epean.
- c) Objektu bera duten eta bateraezinak diren dirulaguntzak aldi berean jasotzea.

**10.- Bateragarritasuna.** Deialdi honetako dirulaguntzak bateragarriak dira bertze erakunde publiko zein pribatuk helburu berberaz emandakoekin, betiere gain-finantzaketarik gertatzen ez bada.

**11.- Datuen babesa.** Datu Pertsonalak Babesteko Arautegia beterik, Bortzirietako Euskara Mankomunitatea da datu pertsonalen tratamenduaren arduraduna. Eskatzaileen datu pertsonalak Bortzirietako Euskara Mankomunitatearen fitxategietan jasoko dira eskatutako zerbitzuak kudeatzeko eta mankomunitatearen berezko eginkizun legalak burutzeko. Interesdunak kontrakorik adierazten ez badu, mankomunitateak datuak epe zehatzik gabe gorde ahalko ditu.

Datuak ez zaizkie hirugarrenei lagako, ez bada zerbitzua gauzatzeko beharrezkoa delako edo/eta legediak horrela agintzen duelako.

Eskatzaileak, eskaera izenpetzen duen unetik onespina eta baimen zehatza ematen du, adierazitako helburuen baitan, bere datuak tratatzeko eta komunikatzeko. Bere esku dago sarbide, zuzenketa, ezeztapen eta aurkaritza eskubideak erabiltzea. Era berean, emandako baimena edonoiz ezeztatzen ahal du, baita gai honi buruzko bertze eskariren bat egin ere. Horretarako Bortzirietako Euskara Mankomunitatera jo beharko du, helbide honetara: Bortzirietako Euskara Mankomunitatea, Herriko Plaza 7, 2. 31790 Arantza (Nafarroa) edo posta elektronikoa honen bitartez: [euskara@bortziriak.eus](mailto:euskara@bortziriak.eus). Eskatzaileak, eskariari emandako erabakiarekin ados ez badago edo erreklamazio bat jarri nahi badu, kontrol aginte eskudunera jotzen ahal du, kasu honetan, Datuak Babesteko Bulegoa ([www.agpd.es](http://www.agpd.es)).

**12.- Auzibidea.** Deialdi honetan aurreikusten ez den orotarako Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legea eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legea aplikatuko dira.

**13.- Errekurtsoak.** Deialdi honen aurka, baita oinarri hauen aurka eta haiek betearazteko hartzen diren administrazio ebazpenen aurka ere, errekurtso hauetako edozein aurkezten ahalko da, aukeran:

- a) Berraztertze errekurtsoa, administrazio egintzaren udal organo egileari zuzendua, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta biharamunetik hasita.
- b) Gora jotzeko errekurtsoa, Nafarroako Administrazio Auzitegiari zuzendua, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratzen denetik aitzina.
- c) Administrazioarekiko auzi-errekurtsoa, administrazioarekiko auzien Epaitegiari zuzendua, bi hilabeteko epean. Errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta biharamunetan hasiko da epe hori.

Arantzan, 2021eko maiatzaren 17an  
Mankomunitateko lehendakaria  
Leire Mitxelena Gamio

**I. ERANSKINA**  
**Euskara ikasleentzako dirulaguntzak:**  
**Eskaera orria**

**Eskatzailearen datuak:**

<b>Izen-abizenak:</b>		<b>NAN:</b>	
<b>Helbidea:</b>		<b>Posta kodea:</b>	<b>Herria:</b>
<b>Telefona:</b>	<b>E-maila:</b>		
<b>Kontu korrontearen zenbakia:</b>			
<b>IBANa</b> _____ <b>20 digitoak:</b> _____			

**Euskara ikastaroei buruzko informazioa:**

<b>Euskaltegia:</b>
<b>Urratsa(k):</b>
<b>Ikastaro mota:</b>
<input type="checkbox"/> Estentsiboa <input type="checkbox"/> Trinkoa <input type="checkbox"/> Barnetegia <input type="checkbox"/> On line

**Dagokion laukitxoan X bat jarri:**

- 2021eko uztailaren 1etik 2022ko ekainaren 30era bitarteko matrikula gastuak:

€
---

- Dirulaguntzaren zatirik handiena ikastaroaren hasieran jaso nahi dut  
(bete eta sinatu "konpromiso idatzia eta zinpeko aitorten" eredu)
- Ez dut dirulaguntza aitzintzerik nahi (bete eta sinatu "zinpeko aitorten" eredu)

**Udal hauetako batean erroldatuta nagoela ziurtatzen dut:**

- Arantza     Bera     Etxalar     Igantzi     Lesaka

**Data eta sinadura**

Datuen babesari buruzko oinarritzko informazioa:

Eskaera hau sinatzen duen pertsona jakinaren gainean dago, eta badaki eskaera honetan jasotako datu pertsonalak, eskatzaileen datuak babesteari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan xedatutakoaren arabera, datu fitxategi batean sartuko direla. Erabileraren arduraduna: Bortziritako Euskara Mankomunitatea. Xedea: Euskara ikasteko dirulaguntzen kudeaketa eta izen-abizenek bidezko komunikazioa. Legitimazioa: Dirulaguntza eskaera gauzatzea. Hartzaileak: Bortziritako Euskara Mankomunitateak euskara ikasteko dirulaguntzak kudeatzeko sortu duen fitxategian gordeko da. Eskubideak: Bortziritako Euskara Mankomunitatera zuzenduta datuak eskura, zuzen eta ezaba daitezke, bai eta legeak aipatzen dituen beste eskubide batzuk egikaritu ere.

**Bortziritako Euskara Mankomunitateko lehendakaria.-**

**II. ERANSKINA**  
**KONPROMISOA ETA ZINPEKO AITORPENA**

Nik, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ NAN  
zenbakidunak, idatzi honen bidez, honako konpromiso hauek hartzen ditut:

Bortzirietan euskara klaseak dohainik jaso ahal izateak niretzat suposatzen duen onuraz jabetzen naiz, baita eskualdeko erakunde publikoek hala izan dadin egiten duten ahaleginaz ere. Hori dela eta:

- 2021-2022 ikasturtean euskara eskoletara joanen naiz ahal dudan guztietan.
- Klaseen %85 baino gutxiagotara joaten banaiz, jabetzen naiz ez dudala bigarren faseko ordainketa jasoko. Ez dira kontuan hartuko gaixotasunen, mediku kontsulten, araturiko azterketetara joatearen ondorioz edo lan arrazoiengatik behar bezala justifikaturiko faltak.
- Klaseen %50 baino gutxiagotara joaten banaiz, deialdian jasotzen den bezala justifikatu gabe, lehenengo fasean jasotakoa itzuliko diot mankomunitateari. Ez dira kontuan hartuko gaixotasunen, mediku kontsulten, araturiko azterketetara joatearen ondorioz edo lan arrazoiengatik behar bezala justifikaturiko faltak.

Eta aitortzen dut:

- Ez nagoela sartuta dirulaguntza publikoak itzularazteko edo zigortzeko inongo prozeduratan.
- Laguntza eskaera honetaz gain ez dudala helburu bererako beste laguntzarik eskatu edo jaso, beste inongo erakunde publiko edo pribatuk emana.
- Dirulaguntza eskatu diedala beheko erakunde hauei:

ERAKUNDEA	ZENBATEKOA	EGOERA (Ebatzi gabe, ebatzita baina kobratu gabe edo kobratuta)

- Helburu bererako edozein erakunde publiko nahiz pribaturi dirulaguntza eskaerarik eginez gero, mankomunitateari jakinarazteko konpromisoa hartzen dut neure gain.

Nire sinadurarekin, honen guztiaren berri dudala ziurtatzen dut.

Data eta sinadura

**Ikaslearentzako kopia**

**II. ERANSKINA**  
**KONPROMISOA ETA ZINPEKO AITORPENA**

Nik, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ NAN  
zenbakidunak, idatzi honen bidez, honako konpromisoak hartzen ditut:

Bortzirietan euskara klaseak dohainik jaso ahal izateak niretzat suposatzen duen onuraz jabetzen naiz, baita eskualdeko erakunde publikoek hala izan dadin egiten duten ahaleginaz ere. Hori dela eta:

- 2021-2022 ikasturtean euskara eskoletara joanen naiz ahal dudan guztietan.
- Klaseen %85 baino gutxiagotara joaten banaiz, jabetzen naiz ez dudala bigarren faseko ordainketa jasoko. Ez dira kontuan hartuko gaixotasunen, mediku kontsulten, araturiko azterketetara joatearen ondorioz edo lan arrazoiengatik behar bezala justifikaturiko faltak.
- Klaseen %50 baino gutxiagotara joaten banaiz, deialdian jasotzen den bezala justifikatu gabe, lehenengo fasean jasotakoa itzuliko diot Mankomunitateari. Ez dira kontuan hartuko gaixotasunen, mediku kontsulten, araturiko azterketetara joatearen ondorioz edo lan arrazoiengatik behar bezala justifikaturiko faltak.

Eta aitortzen dut:

- Ez nagoela sartuta dirulaguntza publikoak itzularazteko edo zigortzeko inongo prozeduratan.
- Laguntza eskaera honetaz gain ez dudala helburu bererako beste laguntzarik eskatu edo jaso, beste inongo erakunde publiko edo pribatuk emana.
- Dirulaguntza eskatu diedala beheko erakunde hauei:

ERAKUNDEA	ZENBATEKOA	EGOERA (Ebatzi gabe, ebatzita baina kobratu gabe edo kobratuta)

- Helburu bererako edozein erakunde publiko nahiz pribaturi dirulaguntza eskaerarik eginez gero, Mankomunitateari jakinarazteko konpromisoa hartzen dut neure gain.

Nire sinadurarekin, honen guztiaren berri dudala ziurtatzen dut.

Data eta sinadura

**Bortzirietako Euskara Mankomunitatearentzako kopia**

**III. ERANSKINA  
ZINPEKO AITORPENA**

Nik, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ NAN  
zenbakidunak, idatzi honen bidez, honakoa aitortzen dut:

- Ez nagoela sartuta dirulaguntza publikoak itzularazteko edo zigortzeko inongo prozeduratan.
- Laguntza eskaera honetaz gain ez dudala helburu bererako beste laguntzarik eskatu edo jaso, beste inongo erakunde publiko edo pribatuk emana.
- Dirulaguntza eskatu diedala beheko erakunde hauei:

ERAKUNDEA	ZENBATEKOA	EGOERA (Ebatzi gabe, ebatzita baina kobratu gabe edo kobratuta)

- Helburu bererako edozein erakunde publiko nahiz pribaturi dirulaguntza eskaerarik eginez gero, mankomunitateari jakinarazteko konpromisoa hartzen dudala nire gain.

Eta, hala ager dadin, izenpetu egiten dut.

Data eta sinadura

**Ikaslearentzako kopia**



**III. ERANSKINA  
ZINPEKO AITORPENA**

Nik, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ NAN  
zenbakidunak, idatzi honen bidez, honakoa aitortzen dut:

- Ez nagoela sartuta dirulaguntza publikoak itzularazteko edo zigortzeko inongo prozeduratan.
- Laguntza eskaera honetaz gain ez dudala helburu bererako beste laguntzarik eskatu edo jaso, beste inongo erakunde publiko edo pribatuk emana.
- Dirulaguntza eskatu diedala beheko erakunde hauei:

ERAKUNDEA	ZENBATEKOA	EGOERA (Ebatzi gabe, ebatzita baina kobratu gabe edo kobratuta)

- Helburu bererako edozein erakunde publiko nahiz pribaturi dirulaguntza eskaerarik eginez gero, mankomunitateari jakinarazteko konpromisoa hartzen dudala nire gain.

Eta, hala ager dadin, izenpetu egiten dut.

Data eta sinadura

**IV. ERANSKINA**  
**ESKATUTAKO DIRULAGUNTZEN AITORPENA**

Nik, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ NAN  
zenbakidunak, idatzi honen bidez, honakoa aitortzen dut:

- Laguntza eskaera honetaz gain ez dudala helburu bererako beste laguntzarik eskatu edo jaso, beste inongo erakunde publiko edo pribatuk emana.
- Helburu bererako dirulaguntza eskatu diedala beheko erakunde publiko edo pribatu hauei:

<b>ERAKUNDEA</b>	<b>ZENBATEKOA</b>	<b>EGOERA</b> <b>(Ebatzi gabe, ebatzita baina kobratu gabe edo kobratuta)</b>

Eta, hala ager dadin, izenpetu egiten dut.

Data eta sinadura

**Ikaslearentzako kopia**

**IV. ERANSKINA**  
**ESKATUTAKO DIRULAGUNTZEN AITORPENA**

Nik, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ NAN  
zenbakidunak, idatzi honen bidez, honakoa aitortzen dut:

- Laguntza eskaera honetaz gain ez dudala helburu bererako beste laguntzarik eskatu edo jaso, beste inongo erakunde publiko edo pribatuk emana.
- Helburu bererako dirulaguntza eskatu diedala beheko erakunde publiko edo pribatu hauei:

<b>ERAKUNDEA</b>	<b>ZENBATEKOA</b>	<b>EGOERA</b> <b>(Ebatzi gabe, ebatzita baina kobratu gabe edo kobratuta)</b>

Eta, hala ager dadin, izenpetu egiten dut.

Data eta sinadura